

**[k] KAMPNAGEL**  
KAMPNAGEL.DE

JENNY BEYER / NINA WOLLNY / CHRIS  
LEUENBERGER

# DEUX

---

WED, 07.04, till SUN, 11.04 / 8 p.m.

---

Duration: approx. 60 minutes

---

In English and German

---

# DEUX

## SECOND PART OF THE TRILOGY OF ENCOUNTER

### DUETS AT A DISTANCE

EN

So here we are, in no common »here«. Some are there, some are here and others are somewhere else. The places where we are, are defined by the relationships we seek with each other.

Jenny Beyer and Chris Leuenberger are on a Kampnagel stage in Hamburg, Nina Wollny is in a dance studio in Trondheim, the audience of DEUX is everywhere and otherwhere, present and not present. Eventually, however, we are all gathered online at the same time in order to witness options for spatial encounters from different perspectives.

DEUX is created as the second part of a trilogy in which Jenny Beyer and team investigate the potential moments of encounter in the classical dance formats solo, pas de deux and corps de ballet. In three different duets Jenny Beyer, Chris Leuenberger and Nina Wollny explore the fragile and intimate moment of a meeting.

The imperative of physical distance imposed by the pandemic becomes the playing field for the three pas de deux in which the performers meet each other and try out new criteria of spatial and relational orientation.

DEUX was created within the framework of the rehearsal format OPEN STUDIO in close exchange with a physically present and digital audience. In this format Jenny Beyer and team offer tasks, practices and material from their ongoing process as impulse for an open exchange with the audience members and to develop new forms of encounter through being together.

## CREDITS

CONCEPT & ARTISTIC DIRECTION Jenny Beyer

DANCE/CHOREOGRAPHY Jenny Beyer, Chris Leuenberger, Nina Wollny

MUSIC/LIVE-SOUND Jetzmann

DRAMATURGY Igor Dobričić, Anne Kersting

COSTUME DESIGN Gloria Brillowska

LIGHT DESIGN AND -TECHNICS Henning Eggers, Øystein Lutro Blomsøy

VIDEO Helena Ratka, Juliane Schütz

VIDEOTECHNICS Malwine Mangold-Volk, Juliane Schütz  
STAGE DESIGN Marian Regdosz  
CREATIVE PRODUCTION/PRESS STÜCKLIESEL  
PRODUCTION/COORDINATION TRONDHEIM Nina Wollny  
ARTISTIC ASSISTANCE Mara Nitz, Anna Thu Schmidt  
GRAPHIC DESIGN Hansen/2

For more information about the artists please visit:  
<https://jennybeyer.de/en/choreographies/deux/>

DEUX is a production by Jenny Beyer in co-production with Kampnagel Hamburg and DansiT Trondheim, in cooperation with K3 | TANZPLAN Hamburg and the MA Contemporary Dance Education, Frankfurt, funded by the Hamburg Ministry of Culture and Media and Trondheim Kommune, supported with residencies at TANZHAUS ZÜRICH and DansiT Trondheim.

DEUX is a part of the Multiplié Dance Festival Trondheim.

The OPEN STUDIO is funded by the Hamburg Ministry of Culture and Media and DIEHL+RITTER/TANZPAKT RECONNECT, funded by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media as part of the initiative NEUSTART KULTUR.Hilfsprogramm Tanz.



TRONDHEIM  
KOMMUNE



Hamburg | Behörde für  
Kultur und Medien



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien



# DEUX

## ZWEITER TEIL DER TRILOGIE DER BEGEGNUNG

### DUETTE IN DISTANZ

DE

Hier sind wir also, in keinem gemeinsamen »Hier«. Die Einen sind da, manche sind hier und Andere dort. Die Orte, an denen wir sind, definieren sich durch die Beziehung, die wir zueinander suchen.

Jenny Beyer und Chris Leuenberger sind auf einer Kampnagel-Bühne in Hamburg, Nina Wollny ist auf einer Bühne in Trondheim, die Zuschauer:innen von DEUX sind überall und woanders.

Zusammengenommen sind aber Alle gleichzeitig online versammelt, um Optionen räumlichen Zusammentreffens aus verschiedenen Perspektiven beizuwohnen.

DEUX ist der zweite Teil einer Trilogie, in der Jenny Beyer und Team die klassischen Tanzformate, nämlich Solo, Pas de Deux und Corps de Ballet auf ihre Begegnungsmomente hin befragen. Darin bilden Jenny Beyer, Chris Leuenberger und Nina Wollny eine 3er-Konstellation, in der sie verschiedene Duette erarbeiten, um den fragilen sowie intimen Moment eines Aufeinandertreffens zu erforschen.

Das von der Pandemie auferlegte Gebot der räumlichen Distanz wird dabei zum Spielfeld dreier Pas de Deux, in dem die Performer:innen einander begegnen und neue Kriterien der räumlichen und relationalen Orientierung erproben.

Wenn die räumliche Zusammenkunft oder sogar die Nähe im selben Raum entfällt, werden die Berührungspunkte sicht-, hör-, und spürbarer denn je und das entstehende Beisammensein verlangt ein sensibles Sich-Vergewissern, dass die Verbindung existiert.

DEUX ist im Rahmen des Probenformates OFFENES STUDIO im engen Austausch mit räumlich präsentem und digitalem Publikum entstanden und an dieser Stelle danken wir allen Probenbesucher:innen für ihre wiederholten Blicke auf unsere Duette.

## CREDITS

KONZEPT & KÜNSTLERISCHE LEITUNG Jenny Beyer

TANZ/CHOREOGRAFIE Jenny Beyer, Chris Leuenberger, Nina Wollny

MUSIK/LIVE-SOUND Jetzmann

DRAMATURGIE Igor Dobričić, Anne Kersting

KOSTÜM Gloria Brillowska

LICHTDESIGN UND -TECHNIK Henning Eggers, Øystein Lutro Blomsøy

VIDEO Helena Ratka, Juliane Schütz

VIDEOTECHNIK Malwine Mangold-Volk, Juliane Schütz

BÜHNE Marian Regdosz

KÜNSTLERISCHE PRODUKTION/PRESSE STÜCKLIESEL

PRODUKTION/KOORDINATION TRONDHEIM Nina Wollny

KÜNSTLERISCHE ASSISTENZ Mara Nitz, Anna Thu Schmidt

GRAFIKDESIGN hansen/2

Mehr Informationen zu den beteiligten Künstler:innen finden Sie unter: <https://jennybeyer.de/info/>

DEUX ist eine Produktion von Jenny Beyer in Co-Produktion mit Kampnagel Hamburg und DAnSiT Trondheim, in Kooperation mit K3 | TANZPLAN Hamburg und dem MA Contemporary Dance Education, Frankfurt, gefördert durch die Behörde für Kultur und Medien Hamburg und die Trondheim Kommune, unterstützt durch Residenzen im TANZHAUS ZÜRICH und bei DAnSiT Trondheim.

DEUX ist Teil des Multiplié Tanzfestivals Trondheim.

DAS OFFENE STUDIO wird gefördert durch die Behörde für Kultur und Medien Hamburg sowie DIEHL+RITTER/TANZPAKT RECONNECT, gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien im Rahmen der Initiative NEUSTART KULTUR.Hilfsprogramm Tanz.



TRONDHEIM  
KOMMUNE



Hamburg | Behörde für  
Kultur und Medien



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

